

Zeitschrift: Le pays du dimanche
Herausgeber: Le pays du dimanche
Band: 3 (1900)
Heft: 124

Artikel: Lettre Patoise
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-249871>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 14.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bulgarie et Roumélie orientale.

Unité monétaire. — Le lev (100 stotinski) = 1 fr.

Monnaie d'or. — La pièce d'or, conforme en poids et en titre à notre pièce de 20 francs s'appelle Alexandre d'or.

Monnaies d'argent. — 5 levs, 2 levs, 1 lev, et 1/2 lev.

Monnaies de Nickel. — 20, 10, 5, 2 1/2 stotinski.

Monnaies de bronze. — 10, 5, 2 stotinski.

Espagne.

Unité monétaire. — La peseta (100 centimos) = 1 fr.

Monnaies d'or. — 25, 20, 10 pesetas.

Monnaies d'argent. — 5, 2, 1 pesetas. 50 centimos.

Monnaies de bronze. — 10, 5, 2, 1 centimo.

Monnaies fiduciaires. — Billets de la Banco de Espana de 25, 50, 100, 500, 1000 pesetas.

Italie.

Unité monétaire. — La lira (100 centesimi) = 1 fr.

Système français.

Hollande.

Unité monétaire. — Le florin (100 cents) = 2 fr. 096.

Monnaie d'or. — 10 florins (Guillaume) = 20 fr. 83.

Monnaies d'argent. — 2 1/2 florins, 1 florin, 50 cents, 25, 10, 5 cents.

Monnaies de bronze. — 1 1/2, 1, 2 1/2 cents.

Monnaies fiduciaires. — Billets de banque de 1000, 500, 300, 200, 100, 80, 60, 50, 40, 25, 10 florins. Coupures de 100, 50, 10 florins émises par l'Etat.

LETTRE PATOISE

Monsieur le rédacteur,

J'ai ici ce que le Pays édité du les tchaidges que vlant payé les patrons, les ôvriés, les valats, ai pe les paysains, d'après la loi fédérale chu les accidents et les aichurances obligatoires. J'ai vu qu'man les pouères petés paysains vlant achi être serrais pai ste fameuse loi, ç'a poquoi i me seu dit qu'i vos velô envî mes petés observations de paysain de velaïdage.

N'a-t-é pe vrai, tos les affins que le bon Duë és créai et bottaie à monde sont égals ? el aint tus les mêmes droits. Magraie çoli. ai y é enne grande différaïnce entre ios dains lai vie de sti monde. D'où vint çoli ? — Ç'a que lai désobéïssance de nos premiés pöirants é aimoinaie les misères tchie ios aiprévénains, de même achi les affins d'adjedeu subéchant les effets des fêtes de ios péres et mères, d'où en grande païchie lai différaïnce de position qu'an voit dains les familles. Le manque de relidgion à, craï bin, enne des cäs que aimoinaie ces différaïnces, main ai y en é onquoi bin des âtres, qu'i ne peu pe dire dains ste lâtte. Tot pairie, ai me sanne que ste loi Forrer ne dait pe onquoi augmentai lai misère di pouere monde, car i craï, d'après ço qu'en é dje dit le Pays, que ste loi ne fénirait des secoués és indigents, qu'é frais des demé indigents, et ai me sanne qu'ai y é quéque tchöse de meu ai faire. I ne coïgnia pe ste loi. I suppose prou qu'an l'on fait d'aïvo des boïnnes réjons, main i ai pavou que tot les sacrifices qu'elle veut imposaie és paysains, és valats, és patrons, et és ôvriés ne feuchint main-dgîs pai lai burauçratie, et ios trop nombreux fonctionnaires.

I ne saï pe non pu se hormis les patrons, les rentiés, les gros, que ne traïvaïant pe, daint achi feni iote paten lai caisse ? ç'a poquoi i me muse qu'el à bon que les gazettes dieuchint iote aïvis, devaint qu'an vôteuche à referendum. Peut être bin qu'an lai pöirait bonifiaï de bin des faïçons, aipré aïvoi ouï les observations des intérressiés.

Le bon djoé.

Récréations du dimanche

Solutions aux questions posées dans le N° 122 d i Pays du Dimanche :

479. CHARADE.

Achat.

480. MOT CARRÉ.

DAVID
AVISO
VIRER
ISERE
DORER

481. DEVISE.

Trois Abeilles.

« Volontiers des rayons de miel, avec peine des aiguillons. »

Le Pape Urbain VIII.

482. DOUBLE ACROSTICHE.

l ui E
o de R
l li O
N ov I
v ou S
l bi S
l im A
l le R
E co T

Ont envoyé des Solutions partielles : MM. Julia Ch. à Courtrendlin ; Ave, Corban.

487. LOGOGRIPE.

Sur huit pieds, vêtement fait de dentelle fine ;
Je suis ville, sur sept, d'une île Philippine ;
Sur six, dans le filet que jette le pêcheur ;
Sur cinq, je suis un coffre utile au voyageur ;
Otez un pied, et dans la famille animale
Je suis le sexe fort ; sur trois pieds, par malheur,
Pandore me sortit de sa boîte fatale.

488. LETTRES INCONNUES.

Ajouter aux huit mots suivants les huit lettres du nom d'un quadrupède pour en former huit autres noms d'animaux. Les Lettres ajoutées formeront le nom d'un Quadrupède.

NASSE. VACHE. LIVRE. TÉHÉRAN.

NICE. GUÉRIS. BOIS ROULE.

489. MOTS EN LOSANGE.

X
X X X
X X X X X
X X X X X X X
X X X X X X X X
X X X X X X X X
X X X X X
X X X
X

1. — Consonne.
2. — Le temps l'est parfois.
3. — Oiseau.
4. — Trafic des choses saintes.
5. — Printemps.
6. — Synonyme d'entendu.
7. — Vaut deux tu l'auras.
8. — Dans la rivière.
9. — Voyelle.

490. MOYENS MNÉMONIQUES.

Quel est l'Opéra dont l'initiale et celles de ses principaux personnages, du pays où l'action se passe et du compositeur, forment le mot :

AVARE.

Envoyer les solutions jusqu'au mardi soir, 29 courant.

Ça et là

Depuis quelques semaines, l'étranger qui, visitant Londres, assiste à une représentation de Covent Garden, du Lyceum ou de Haymarket, est témoin, dans ces trois théâtres, d'un spectacle dont il sort tout intrigué.

Ce spectacle est dans la salle même. Aux loges et au balcon, des dames en toilette de soirée, qui ont sur la tête d'éclatantes aigrettes et portent parfois au cou d'incalculables colliers, s'occupent, avant le lever du rideau et durant les entr'actes, à... tricoter des gilets de laine.

Encore une excentricité anglaise, allez-vous dire. Point. Les élégantes tricoteuses travaillent pour les soldats du maréchal Roberts, que le War Office, trop confiant dans une campagne facile et rapide, n'a vêtu que de léger khaki...

... Les Sœurs de charité font tout de même un peu plus, avec un peu moins d'apparat.

* * *

Ce ne sont pas seulement les existences humaines qui sont exposées à l'exposition. Des objets précieux risquent d'être détournés et avec la plus grande facilité.

On raconte couramment au Champ-de-Mars, dit le *Matin*, qu'un des grands bijoutiers de la capitale a eu, l'autre jour, une idée tout à fait originale : il s'est volé lui-même... Et ceci, pour montrer, pour démontrer au commissariat général (après cent observations, cent supplications, devrions-nous dire) que la sécurité des sections n'était pas assurée, — ni la nuit, ni le jour.

Voici ce qu'il a fait : Avec deux ouvriers, transformés pour la circonstance en complices, il s'est amené devant sa vitrine. Il l'a très joliment fracturée. — je vous assure que ceci s'est passé en plein jour, sous la blonde lumière d'Apollon ! — il a très longuement et très soigneusement emballé l'argenterie et les objets d'art confiés à la vigilance de M. Picard, dans des sacs préparés d'avance, et il est reparti, triomphant, salué par tous les gardiens de sa section et escorté de l'admiration de tous les emballers qui se trouvaient là et qui avaient vu... Dame, ç'avait été si proprement emballé !

On ne dit pas quelles ont été les réflexions du commissaire général en écoutant cette histoire...

* * *

Les médecins de l'hôpital de Trenton (Etats-Unis) viennent de faire sur un enfant une opération qui ne se pratique pas tous les jours. Ce petit garçon souffrait depuis quelque temps d'une tumeur à la joue. Il ressentait sous la peau des picotements semblables à ceux qu'auraient produits des insectes.

En ouvrant la tumeur les médecins eurent la surprise d'y trouver un grain de blé germé d'où sortaient des pousses se dirigeant de divers côtés. Les patriciens se demandent encore comment ce grain put pénétrer sous la peau du jeune opéré.

Publications officielles.

Convocations d'assemblées.

Charmoille. — Le 20 à 3 h. pour passer les comptes et se prononcer sur le partage du fonds des pauvres.

Glovelier. — Le 20 mai à 2 h. 1/2 pour passer les comptes, nommer une commission de vérification, statuer sur diverses demandes etc.

Rocourt. — Le 20 mai à 2 h. pour passer les comptes et décider le partage du fonds des pauvres.

Cote de l'argent

du 16 mai 1900.

Argent fin en grenailles. fr. 105. 50 le kilo.

Argent fin laminé, devant servir de base pour le calcul des titres de l'argent des boîtes de montres . . . fr. 107. 50 le kilo.

L'éditeur : Société typographique de Porrentruy.